



GUIDE TOURISTIQUE  
**VALLÉE DU GAPEAU**

*Curiosités, Plaisirs et Gourmandises !*

BELGENTIER

SOLLIÈS-TOUCAS

SOLLIÈS-PONT

SOLLIÈS-VILLE

LA FARLÈDE

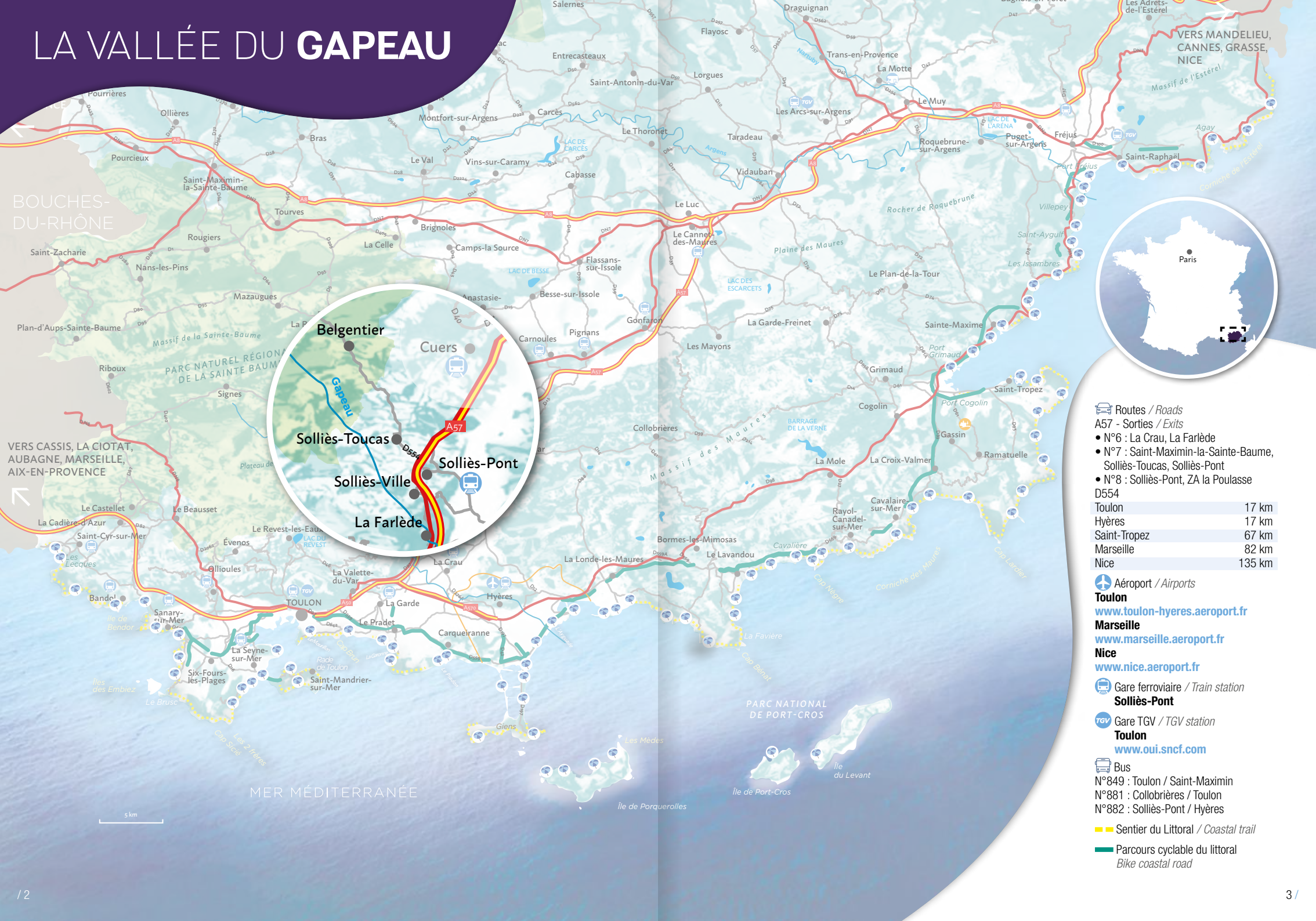


Vallée  
 du  
**Gapeau**  
 La tentation varoise





# LA VALLÉE DU GAPEAU



**Routes / Roads**  
**A57 - Sorties / Exits**

- N°6 : La Crau, La Farlède
- N°7 : Saint-Maximin-la-Sainte-Baume, Solliès-Toucas, Solliès-Pont
- N°8 : Solliès-Pont, ZA la Poulasse D554

Toulon	17 km
Hyères	17 km
Saint-Tropez	67 km
Marseille	82 km
Nice	135 km

- Aéroport / Airports**  
**Toulon**  
[www.toulon-hyeres.aeroport.fr](http://www.toulon-hyeres.aeroport.fr)  
**Marseille**  
[www.marseille.aeroport.fr](http://www.marseille.aeroport.fr)  
**Nice**  
[www.nice.aeroport.fr](http://www.nice.aeroport.fr)
- Gare ferroviaire / Train station**  
**Solliès-Pont**
- Gare TGV / TGV station**  
**Toulon**  
[www.oui.sncf.com](http://www.oui.sncf.com)
- Bus**  
 N°849 : Toulon / Saint-Maximin  
 N°881 : Collobrières / Toulon  
 N°882 : Solliès-Pont / Hyères
- Sentier du Littoral / Coastal trail**
- Parcours cyclable du littoral**  
*Bike coastal road*



# SOMMAIRE

## CONTENTS

■ VALLÉE DU GAPEAU	6
■ BELGENTIER	14
■ SOLLIÈS-TOUCAS	20
■ SOLLIÈS-PONT	26
■ SOLLIÈS-VILLE	34
■ LA FARLÈDE	40
■ INFORMATIONS & CONTACT	46



## BIENVENUE !

Par leurs richesses et leurs particularismes, les 5 villages de la Communauté de communes, Belgentier, Solliès-Toucas, Solliès-Pont, Solliès-Ville et La Farlède, forment le long du fleuve, de l'arrière-pays au littoral méditerranéen, une entité originale que crée le Gapeau, fleuve unificateur de populations que rapprochent des ressources, une histoire commune et un même art de vivre.

Entre figuiers, vignes et oliviers, imprégnés des doux parfums de la Provence, laissez-vous surprendre par cette destination touristique encore méconnue, à l'écart des grands axes, qui vous révélera tous les charmes de la Vallée du Gapeau.

Ecoutez l'histoire de ses pierres, le secret de ses traditions, goûtez aux produits du terroir, aventurez-vous dans les collines et laissez-vous aller au rêve sur les berges sauvages du Gapeau...

Découvrez les mille et une façons de réussir vos vacances dans notre vallée.

Docteur André Garron  
Président de la Communauté de communes  
de la Vallée du Gapeau  
Maire de Solliès-Pont

## WELCOME!

*Thanks to their richness and their individual characteristics, the 5 villages of the 'Communauté de communes' - Belgentier, Solliès-Toucas, Solliès-Pont, Solliès-Ville and La Farlède - form along the river, from the countryside to the Mediterranean coast, a unique entity created by the Gapeau, a river that unified populations brought together by resources, a common history and the same way of life.*

*The sweet scent of Provence runs through the fig trees, vineyards and olive trees. Be prepared for a few surprises in this still little-known tourist destination. Away from the main roads, you will be amazed by all the charms of the Vallée du Gapeau.*

*Listen to the history of its stones, the secret of its traditions, taste the local products, venture to the hills and relax while watching the sights along the unspoilt river... Discover a whole host of ideas for wonderful holidays in our valley.*

Doctor André Garron  
President of the 'Communauté de communes' de la Vallée du Gapeau'  
Mayor of Solliès-Pont

\*Regional authority.





## LA VALLÉE DU GAPEAU

**D**u massif de la Sainte-Baume au littoral varois, la Vallée du Gapeau cultive ses secrets à l'écart du tumulte. Des heures douces de pleine nature y coulent au fil de l'eau. Arpenter ces terres résolument provençales au gré de vos envies est un plaisir de toutes les saisons...

---

***F**rom the Sainte-Baume massif to the Var seaside, the Vallée du Gapeau (the Gapeau Valley) holds its secrets away from the hustle and bustle. Nature and water will provide moments of fulfillment. Wandering through these classically Provençal lands in whichever way you desire is greatly pleasurable no matter what season...*





## LA VALLÉE DU GAPEAU

**Au pied de la Sainte-Baume et à quelques kilomètres des plages varoises, la Communauté de communes de la Vallée du Gapeau déploie ses charmes et ses reliefs depuis les plateaux jusqu'à la vaste plaine du sud, des Aiguilles de Valbelle au Mont Coudon...**

**T**rait d'union entre Méditerranée et Provence, la Vallée du Gapeau regroupe l'ancien territoire de Solliès éclaté en 4 communes distinctes depuis 1799 (Solliès-Ville, Solliès-Pont, Solliès-Toucas et Solliès-Farlède) et le petit village pittoresque de Belgentier. Ces 5 communes constituent une mosaïque de paysages harmonieusement orchestrés autour des eaux du fleuve. Chacune compose un trait de caractère de cet ensemble unique mêlant authenticité, tradition, croissance et modernité.

*At the base of the Sainte-Baume massif and a few kilometres from the Var beaches, the 'Communauté de communes de la Vallée du Gapeau' (regional authority) unfolds its charms and territory from up in the highlands down to the vast plain of the south, from Aiguilles de Valbelle to Mount Coudon... In 1799, the ancient territory of Solliès split into 4 different villages (Solliès-Ville, Solliès-Pont, Solliès-Toucas, and Solliès-Farlède). Today, the Vallée du Gapeau unites those villages and the small picturesque village of Belgentier, serving as a link between the Mediterranean and Provence. These 5 towns form a mosaic of landscapes harmoniously orchestrated around the waters of the river. Each of them adding their own characteristic features, creating a unique combination of authenticity, tradition, growth and modernity.*

## LE GAPEAU / THE GAPEAU RIVER



**D**epuis sa source à Signes le Gapeau court entre collines boisées et forêts domaniales à travers la haute vallée, défile au milieu des vignes, des oliviers et des figuiers de la plaine agricole puis rejoint les Salins d'Hyères pour se perdre en Méditerranée. Ce fleuve méconnu a façonné le destin de ces terres traversées favorisant l'expansion des activités agricoles et industrielles traditionnelles. Sur 47,5 km coule ainsi la mémoire vivante d'un territoire. Avec ses eaux impétueuses, bordé par les aulnes, chênes, peupliers, figuiers ou mimosas, oasis de fraîcheur en été, le Gapeau conserve son charme sauvage en toute saison.

*From its source in Signes, the Gapeau runs between wooded hills and state-owned forests through the upper valley. It crosses vineyards, olive trees and fig trees of the agricultural plain and reaches the old salt marshes of Hyères and flows into the Mediterranean Sea. This little-known river has shaped the destiny of the lands, fostering the expansion of traditional agriculture and industrial activities. The living memory of the land flows for 47.5 km. The Gapeau - an oasis of freshness in summer - offers its wild charms in all seasons with its impetuous waters bordered by alders, oaks, poplars, fig trees, and mimosas.*

## LE PARC NATUREL RÉGIONAL (PNR) DE LA SAINTE-BAUME / THE REGIONAL NATURAL PARK (RNP) OF SAINTE-BAUME

**C**réé en 2017, le PNR de la Sainte-Baume inscrit dans son périmètre les communes de Solliès-Toucas et Belgentier qui en constituent la porte d'entrée sud-est. Barrière calcaire s'élevant à plus de 1000 m d'altitude, le massif de la Sainte-Baume doit son caractère sacré au séjour légendaire de Sainte Marie-Madeleine et sa valeur à la richesse de sa biodiversité. Il abrite la 10<sup>e</sup> forêt domaniale labellisée en France et compte ainsi parmi le patrimoine forestier national d'exception.



*Created in 2017 the RNP of Sainte-Baume's area covers the towns of Solliès-Toucas and Belgentier. Both towns became the south-eastern entrance of the RNP. The Sainte-Baume massif - a limestone barrier rising to an altitude of over 1,000 m - owes its sacred identity to the legendary stay of St. Mary Magdalene and its value to the rich biodiversity. It is home to the 10<sup>th</sup> state-owned forest to have received the French National Forest Label and is therefore part of the exceptional national forest heritage.*



### LES "RENDEZ-VOUS" DU PARC THE PARK EVENTS

Un programme de sorties explore les multiples facettes du PNR de la Sainte-Baume, des découvertes à la portée de tous les publics.

**Disponible à l'office de tourisme.**

*A programme of activities explores the multi-faceted RNP of Sainte-Baume, making all kinds of discoveries accessible to everyone.*

**Available at the tourist office.**



### À SAVOIR DID YOU KNOW?

#### ATTENTION ! / CAUTION!

Le Gapeau n'est pas navigable. Baignade interdite et pêche réglementée (voir p.13).

*The Gapeau is non-navigable. Swimming is forbidden and fishing is regulated (see p.13).*

#### PRÉVENTION INCENDIE FIRE PREVENTION

Par mesure de sécurité le massif de la Sainte-Baume peut être fermé à certaines périodes de l'été. / For safety reasons, the Sainte-Baume massif may be closed at some times of the summer.





## LA FIGUE DE SOLLIÈS / FIG GROWING IN SOLLIÈS

**A**rbre mythique de la Méditerranée, le figuier fait partie du paysage provençal depuis l'antiquité. Robuste mais grand amateur de soleil, il s'épanouit dans la Vallée du Gapeau où sont réunies les conditions géologiques et météorologiques idéales. La culture de ce fruit emblématique a fait de Solliès-Pont (voir p. 31) et de sa région une terre d'excellence. Si 15 communes cultivent avec soins la fameuse "Figue de Solliès" reconnue AOP depuis 2011, les 3/4 de la production de cette délicieuse "Violette de Solliès" proviennent effectivement de Solliès-Pont, la capitale. Activement protégée par le Syndicat de Défense de la Figue de Solliès, la réputation de cette appellation repose sur la rigueur et le savoir-faire des agriculteurs. Mais aussi des métiers de bouche qui en maîtrisent toutes les déclinaisons gourmandes.

*A legendary Mediterranean tree, the fig tree has been part of the Provençal landscape since antiquity. Robust but sun-loving, it thrives in Vallée du Gapeau, where the geological and meteorological conditions are ideal. The farming of this emblematic fruit has made Solliès-Pont (see p. 31) and its region a land of excellence. Although 15 villages have been carefully cultivating the famous 'Figue de Solliès' - recognised as a PDO since 2011 - ¾ of the production of the delicious 'Violette de Solliès' actually come from Solliès-Pont, the capital. Actively protected by the fig federation, the reputation of this designation is based on the precision and know-how of the farmers as well as the catering professions which master all the gourmet variations.*



### CÔTE DE PROVENCE PIERREFEU

"Le vent, la mer, la pierre et le feu du soleil"... Le terroir est aussi un environnement propice à l'élaboration de vins typés reconnus en AOP depuis 2013. Cette appellation concerne 12 communes varoises dont La Farlède et Solliès-Pont.

*'The wind, the sea, the stone and the fire of the sun'... The land is also a favourable environment for the production of distinctive wines recognised as PDO since 2013. This designation concerns 12 villages in the Var, including La Farlède and Solliès-Pont.*



### À SAVOIR DID YOU KNOW?

**La figue n'est pas un fruit !** Mais un réceptacle charnu qui renferme une multitude de fleurs... La "Violette de Solliès" est issue de la variété Bourjassotte noire.

*The fig is not a fruit! It is a full-bodied receptacle containing a multitude of flowers... The 'Violette de Solliès' comes from the black 'Bourjassotte' variety.*

## HUILE D'OLIVE DE PROVENCE ET LA BELGENTIÉROISE OLIVE OIL OF PROVENCE AND THE "BELGENTIÉROISE"

**C**ulture ancestrale ancrée dans le paysage local, l'olivier est une des grandes richesses du terroir. A flanc de colline, en terrasses ou en plaine, partout le feuillage argenté de cet arbre méditerranéen se mêle aux terres provençales de la vallée qui conserve l'une des plus belles oliveraies de la région (voir p. 42). Reconnue pour sa production d'"huile d'olive de Provence", AOC couvrant le territoire des 5 communes, la Vallée du Gapeau est également prisée pour sa fameuse Belgentiéroise (voir p. 18), une variété locale très spécifique : olive verte de table à chair ferme avec un délicieux goût de soleil et de convivialité quand sonne l'heure de l'apéritif !

*The olive tree is one of the great gifts of the land and its ancestral culture is anchored in the local landscape. On hillsides, terraces or plains, the silvery foliage of this Mediterranean tree blends with the Provençal land of the valley which preserves one of the most beautiful olive groves in the region (see p. 42). Known for its production of 'olive oil of Provence', the quality label 'AOC' covers the 5 villages of Vallée du Gapeau, a territory that is also valued for its famous 'Belgentiéroise' (see p. 18), a very specific local variety: green table olives with firm flesh and a delicious taste of sunshine and conviviality when the time comes for a drink!*



## RESTANQUES OU BANCAOUS "RESTANQUES" OR "BANCAOUS"

**P**récieux héritage des anciens, de nombreuses restanques se découvrent encore au détour des chemins. Éléments incontournables et structurants du paysage, ces murs de soutènement des cultures en terrasses ont été abondamment construits par les hommes aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles pour apprivoiser les reliefs, les rendre fertiles et cultivables. Ainsi devine-t-on encore de nombreux vergers, oliveraies et vignes ordonnés en paliers. Savamment élaborés, ces murets retenaient l'eau et freinaient l'érosion, un savoir-faire ancestral désormais classé au patrimoine mondial de l'Unesco. Ni liant, ni mortier ! Pourtant ces "pierres sèches" ainsi nommées parce que sans eau, semblent à jamais scellées par le temps et le soleil.

*Precious heritage of the elders, many 'restanques' can be discovered around the corner. Essential and structuring elements of the landscape, these terraced crop retaining walls were built in abundance by men in the 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> centuries in order to master the landforms, turning them into fertile and cultivable lands. We can still see many orchards, olive groves and vineyards arranged in different levels. Cleverly designed, these walls retained water and slowed down erosion, an ancestral know-how that is now listed as UNESCO World Heritage. Neither binder nor mortar are used! Yet these 'dry stones' - so called because they are waterless - seem forever sealed by time and sun.*





## LES RANDONNÉES & BALADES / WALKS & HIKES

**D**otée d'espaces naturels remarquables, la Vallée du Gapeau se découvre à loisirs en famille ou entre amis. Balades détente ou randonnées sportives, itinéraires pédestres ou circuits en vélo, il y en a pour tous les goûts, toutes les envies, tous les niveaux. Entre garrigues et forêts, les combinaisons sont multiples, les sites variés et les panoramas saisissants ! Mont Coudon, Pas de Belgentier, Aiguilles de Valbelle, Massif des Morières... Le Plateau de Siou Blanc constitue aussi un cadre préservé où 9 sentiers balisés s'offrent aux marcheurs, vététistes ou cavaliers respectueux de l'environnement.

*Filled with remarkable natural spaces, the Vallée du Gapeau can be discovered at your leisure with family or friends. Relaxing walks or sporty hikes, walking or cycling routes, there is plenty to suit all tastes, desires and levels. From scrublands to forests, the sites are numerous, the panoramas are striking, and the possibilities are endless! Mount Coudon, Pas de Belgentier, Aiguilles de Valbelle, Morières massif... Siou Blanc plateau is also a preserved area where 9 signposted trails are available for walkers, mountain bikers or horse riders who respect the environment.*

Topo guides téléchargeables gratuitement sur / Guidebooks can be downloaded for free on [www.valleegapeau-tourisme.fr](http://www.valleegapeau-tourisme.fr)  
Adoptez des réflexes écoresponsables, consultez "La charte du randonneur"

Adopt eco-friendly ways; see 'The hiker's guide' • [var.ffrandonnee.fr](http://var.ffrandonnee.fr)

En période estivale, pensez à consulter la carte des risques incendie et d'accès aux massifs

*In summer, it is important to check the map of access to the forest massifs due to fire risk* • [var.gouv.fr](http://var.gouv.fr)

### ■ ITINÉRANCE / ITINERANCY

La Vallée du Gapeau est traversée au nord par le tronçon varois du GR9 qui relie le Jura à la Méditerranée.

*Vallée du Gapeau is crossed in the north by the Var section of the GR 9 which links the Jura to the Mediterranean.*

### ■ TOPO GUIDES VÉLO / BIKE GUIDEBOOKS

Diversité des paysages, caprices des reliefs, à vélo on en prend ici plein les yeux et plein les mollets ! À chacun son parcours dans ce vaste terrain de jeu... *For those who like cycling, there is a large choice of trails to discover with*

*different landscapes and hilly areas.*

Topo guides (circuits Var dont 5 dans la Vallée du Gapeau) en vente sur / Guidebooks (Var edition includes 5 trails in Vallée du Gapeau) on sale at: [www.vtopo.fr](http://www.vtopo.fr)

### ■ OÙ LOUER UN VÉLO ? / WHERE TO RENT A BIKE ?

#### **Bike Siou Blanc**

38 avenue de Lion  
83210 Solliès-Pont

☎ **+33 (0)4 94 33 30 86**

[sioublanc.fr](http://sioublanc.fr)

## LA PÊCHE / FISHING

**L**e Gapeau est dès le printemps source de belles sensations pour les pêcheurs, amateurs ou passionnés. Le secteur sauvage de la haute vallée jusqu'à Solliès-Toucas, classé en 1<sup>ère</sup> catégorie, offre les conditions idéales pour la pêche itinérante. Entre Solliès-Toucas et Solliès-Pont, zone de 2<sup>e</sup> catégorie où alternent eaux calmes et courants, la truite fario laisse la place à d'autres espèces piscicoles notamment goujons, gardons ou anguilles...

*From the spring onwards, the Gapeau river is a source of beautiful experiences for fishermen, amateurs or enthusiasts. The wild area from the upper valley to Solliès-Toucas, is classified in 1<sup>st</sup> category, and offers ideal conditions for itinerant fishing. Between Solliès-Toucas and Solliès-Pont, - 2<sup>nd</sup> category area where calm waters and currents alternate - the brown trout gives way to other fish species such as gudgeons, roaches or eels...*

### ■ BONS COINS / GREAT PLACES TO GO

Parc de Belgentier, communes de Solliès-Toucas et Solliès-Pont, Le Pont neuf (D258), Le Domaine de la Castille (D554).

### ■ OÙ TROUVER SA CARTE ? / WHERE TO FIND A MAP ?

#### **Top Fishing Var**

799 Avenue du Dr Calmette - 83210 La Farlède

☎ **+33 (0)7 76 57 74 06**

### ■ RÉGLEMENTATION / REGULATIONS

[www.pechevar.fr](http://www.pechevar.fr)



## DES DÉCOUVERTES THÉMATIQUES THEMED TOURS

**C**haque année l'Office de Tourisme Intercommunal de la Vallée du Gapeau propose un programme de sorties thématiques pour découvrir le territoire autrement. Expériences inattendues, rencontres conviviales, temps de partage, ces nombreuses visites accompagnées par un intervenant local livrent un à un tous les trésors de la vallée, patrimoine culturel, historique, naturel, agricole, gastronomique... Alors en famille, en groupe, entre amis, en amoureux ou en solo, laissez-vous surprendre !

*Every year, the Intermunicipal Tourist Office of Vallée du Gapeau offers a range of themed tours to discover the area in a new way. Unexpected experiences, friendly encounters, times of exchange, these numerous visits accompanied by a local representative will reveal one by one all the treasures of the valley - cultural, historical, natural, agricultural and gastronomic heritage... So with your family, in a group, with friends, with your partner or on your own, let yourself be surprised!*

### ■ INFORMATIONS

Toutes les visites sont gratuites. Réservation obligatoire (nombre de places limité). Consignes spécifiques à respecter pour chaque sortie.

*All visits are free (in French only).*

*Reservation is required (numbers are limited).*

*Specific instructions to be followed for each visit.*

### ■ OFFICE DE TOURISME INTERCOMMUNAL DE LA VALLÉE DU GAPEAU

3, place Général de Gaulle  
83210 Solliès-Pont

☎ **+33 (0)4 94 28 92 35**

✉ [valleegapeau-tourisme@ccvg.fr](mailto:valleegapeau-tourisme@ccvg.fr)

[www.valleegapeau-tourisme.fr](http://www.valleegapeau-tourisme.fr)





## BELGENTIER

**S**itué en Provence du Sud dans l'arrière-pays toulonnais, Belgentier marque l'entrée par la RD 554 de la charmante et verdoyante Vallée du Gapeau. Abrisé dans son écrin de verdure et traversé par le petit fleuve côtier Gapeau, ce village ancien et pittoresque représente un véritable lieu de repos.

*L*ocated in southern Provence in the backcountry of Toulon, Belgentier marks the entrance by the RD 554 to the charming and verdant Vallée du Gapeau. Sheltered in its natural scenery and crossed by the small coastal river Gapeau, this old and picturesque village is a perfect place to take a break.





## PARC PEIRESC / PEIRESC PARK

**P**osté comme une tour de guet devant la maison du célèbre humaniste Nicolas-Claude Fabri de Peiresc, un séquoia exceptionnel **5** signale du haut de ses 40 m l'entrée de cette prestigieuse propriété. Pour pénétrer dans la partie basse aménagée en parc public, il suffit de suivre la rue éponyme et de franchir le petit pont qui enjambe le Gapeau... Reconnus comme Espace Naturel Sensible, ces 2,5 hectares constituent un lieu idéal de détente et de loisirs au milieu des arbres. Equipements fitness, jeux pour enfants, terrain de pétanque, accès pour les pêcheurs ou flâneries... À chacun son envie. **3**

*Nicolas-Claude Fabri de Peiresc was a famous humanist who lived in Belgentier. In front of his house, there is a remarkable 40-metres sequoia **5** that watches over the entrance of this prestigious property. To reach the public park, which was part of the house, you will have to follow the eponymous street and cross the small bridge that spans the Gapeau. Recognised as a highly sensitive area, the 2,5 hectares of land are perfect for relaxation and leisure among the trees. With gym equipment, a playground for children, boules (pétanque), and a fishing area, everybody will find something to do! **3***

## AIGUILLES DE VALBELLE / AIGUILLES DE VALBELLE

**L**es Aiguilles de Valbelle localisées sur la commune de Méounes-lès-Montrieux constituent une véritable curiosité géologique. Leurs étonnantes silhouettes se devinent alors que l'on chemine depuis Belgentier dans un cadre naturel riche et préservé, habitat privilégié de multiples espèces, chevreuil, épervier, circaète... **A**

*Aiguilles de Valbelle is an interesting geological curiosity located in Méounes-lès-Montrieux. Its astonishing silhouette can be seen as you walk from Belgentier in a unique and unspoilt natural setting. It forms a privileged habitat for multiple species such as deer, sparrowhawks and short-toed eagles... **A***

## LE COIN DES HISTOIRES THE STORY CORNER

**NICOLAS-CLAUDE FABRI DE PEREISC** (1580 - 1637)  
Grand humaniste né à Belgentier, ce savant passionné de toutes les sciences a marqué de son sceau l'histoire du village. Elève de Galilée, il a découvert la "nébuleuse d'Orion" et contribué à la première carte lunaire. Le Château Pereisc et son jardin, conservent le souvenir impérisable de ce brillant érudit. / *This scientist was born in Belgentier. He was a great humanist - passionate about all sciences - who left his mark on the history of the village. As an early student of Galilei, he discovered the constellation of Orion and contributed to the first lunar map. Pereisc Castle and its garden preserve the lasting memory of this brilliant scholar.*



## MAISON DU PATRIMOINE / LOCAL HERITAGE MUSEUM



**I**l était une fois Belgentier, son histoire, ses terres, ses habitants, ses activités... La Maison du Patrimoine abrite une exposition permanente d'objets, outils et photos qui font revivre les souvenirs du village. On y évoque l'humanisme légendaire de Peiresc, le passage de Louis XIV avec Mazarin et le Mousquetaire d'Artagnan ou encore la carrière d'Andrée Brabant, célèbre actrice du cinéma muet qui résidait à Belgentier. **B**

*Belgentier has many anecdotes to tell about its past, land, inhabitants, or activities... The local heritage museum houses a permanent exhibition of objects, tools and photos that bring the memories of the village to life. It also presents local facts such as the legendary humanism of Peiresc, the visit of Louis XIV with Mazarin and D'Artagnan - the Musketeer - but also the career of Andrée Brabant, a famous silent films actress who lived in Belgentier. **B***

Ouvert sur rendez-vous - Visites guidées sur demande / Open by appointment only. Guided tours on request (in French only): ☎ **+33 (0)4 94 21 18 62**

## ÉGLISE NOTRE DAME DE L'ASSOMPTION OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH



**L'**église se trouve au centre du village, sur les rives du Gapeau. Remarqué pour son dôme renaissant et son mobilier l'édifice du XVII<sup>e</sup> siècle, inscrit à l'inventaire des Monuments Historiques, offre chaque été un beau mur de scène au festival international "Choral en Provence". Réalisée en 1992 par Michel Deguil, l'immense fresque peinte sur la façade ouest de l'église illustre avec talent le passage de Louis XIV et sa suite. **1 2**

*This 17<sup>th</sup> century building is located in the center of the village, on the banks of the river Gapeau. It is listed by the French Historic Monument Society thanks to its Renaissance dome and furnishing. Each summer, the church hosts the international festival 'Chorale en Provence'. Created in 1992 by Michel Deguil, the immense fresco skillfully painted on the west facade of the church illustrates the visit of Louis XIV and his court. **1 2***

## LE LAVOIR DU RAYOL ET LES FONTAINES WASH HOUSE AND FOUNTAINS



**L'**eau du Gapeau a joué un rôle prépondérant dans l'essor du village. Aujourd'hui sa présence est partie intégrante du décor. Murmure des fontaines, pierres moussues des canaux, vieilles piles des ponts, animent le cœur du village. Ne pas manquer le lavoir du Rayol et son canal **9** qui acheminait l'eau depuis le fleuve ou la fontaine de la place Granet (à quelques mètres de la fresque **2**).

*The water of the Gapeau played a major role in the development of the village. Today, its presence is an integral part of the area. Trickling fountains, mossy stones from canals, old columns of the bridges bring the heart of the village to life. Do not miss the Rayol wash house and its canal **9** which carried the water from the river, or the fountain in Place Granet (a few meters from the fresco **2**).*


## À SAVOIR / DID YOU KNOW?


Belgentier qui se prononce localement "Belgensier" doit son origine à son appellation d'autrefois : "Bois-gency". *Belgentier was formerly called 'Bois-gency'. The pronunciation of the current name of the village is closer to the former one even though the spelling changed.*



■ **COOPÉRATIVE BELGENTIÉROISE**


Créée en 1930, la coopérative oléicole réputée pour ses olives de table (dont la fameuse Belgentiéroise !) perpétue un savoir-faire ancestral au rythme des couleurs. Olives vertes dès septembre, olives noires de novembre à décembre... Mais toute l'année, huiles d'olive AOC, tapenade verte et pâte d'olive noire régaleront les palais.

Boutique ouverte selon la saison. 

*Founded in 1930, the olive oil cooperative is renowned for its table olives (including the famous and local 'Belgentiéroise'). Traditional know-how is perpetuated no matter what colour they are. Green olives from September, black olives from November to December... But all year round you will find: guaranteed quality olive oils, green olive 'tapenade' and black olive paste. Shop opens seasonally. *

 +33 (0)4 94 48 98 80 • [www.coop-belgentieroise.fr](http://www.coop-belgentieroise.fr)

■ **OLIVES EN PROVENCE**

Une oliveraie au milieu des essences méditerranéennes, une vieille bastide provençale, des producteurs passionnés, une ferme, un gîte... Olives en Provence c'est tout ça ! C'est aussi une bonne adresse labellisée Valeurs Parc naturel régional pour trouver huile d'olive, miel, truffes, safran et conserves, tout est bon et tout est bio ! 

*'Olives in Provence' is situated in the middle of an olive grove surrounded by Mediterranean essences where an old Provençal 'bastide', a farm, a holiday cottage and passionate producers offer you a whole authentic experience. You will also find olive oil, honey, truffles, saffron and canned goods: all the products are delicious and organic! 'Olives in Provence' has been awarded the green label 'Valeurs Parc naturel régional' by the Regional Natural Park! *

 +33 (0)6 16 52 43 83 • [olives-en-provence.com](http://olives-en-provence.com)

■ **SAVEURS ET BONNE HUMEUR / A TASTE OF FUN**

Pour partager le goût de la Provence à l'ombre des platanes... L'«aïoli» de l'été est le rendez-vous traditionnel du mois d'août, un moment de dégustation et de convivialité.


*The traditional 'aïoli' is served under the plane trees of the village in August. Once a year, people gather to celebrate the summer and share the taste of Provence.*


 +33 (0)4 94 28 92 35 • [www.valleegapeau-tourisme.fr](http://www.valleegapeau-tourisme.fr)



 **QUE FAIRE ? QUOI VOIR ?**  
MUST SEE AND DO

■ **LE CHÂTEAU PEIRESC / PEIRESC CASTLE**

Classée Monument Historique, cette belle demeure du XVII<sup>e</sup> siècle abritait un cabinet de curiosité rappelant le goût pour les arts et les lettres du célèbre savant. Ce dernier fut aussi à l'origine du somptueux jardin, admiré des plus grands pour son caractère novateur. Visites exceptionnelles lors des Journées Européennes du Patrimoine. 

*This beautiful residence was built in the 17<sup>th</sup> century and is listed by the French Historic Monument Society. Art objects fill a curiosity cabinet that inspired the famous scientist. He was behind the creation of the sumptuous garden, admired by the greatest gardeners for its innovative character. You can visit the residence during the European Heritage Days. *

■ **MARCHER, PÉDALER... RESPIRER !**  
WALK, CYCLE... BREATHE!

Faites le plein de nature grâce aux nombreux circuits balisés notamment en suivant l'itinéraire du GR9. (Voir p.12).

*The village of Belgentier and its surroundings are a paradise for hikers! Enjoy the nature thanks to the numerous signposted paths, especially by following the GR9 route. (See p.12)*

 **SUIVEZ LE GUIDE !**  
LET US GUIDE YOU!

Au départ de l'église, déambulez à votre guise. Le parcours suggéré mentionne les divers points d'intérêt du village : levez le nez, explorez, flânez près du Gapeau, optez pour quelques photos... / From the church, wander as you please. The suggested path highlights the various points of interest in the village: slow down, admire the village around you, explore, stroll near the Gapeau and take some pictures...

- |   |   |   |  |  |
|---|---|---|--|--|
|  1 |  2 | Eglise Notre Dame de l'Assomption et sa fresque |  9  | Lavoir et Canal Rayol                      |
|  3 |   | Parc Peiresc                                    |  10 | Coopérative Belgentiéroise et Sainte Croix |
|  4 |   | Porche de la rue Peiresc                        |  11 | Ancienne Tannerie Arnaud                   |
|  5 |   | Séquoia et Château Peiresc                      |  12 | Ecluse et Statue                           |
|  6 |   | Place de la Fontaine                            |  |  |
|  7 |   | Place Châteauroux                               |  |  |
|  8 |   | Rue Rayol                                       |  |  |







## SOLLIÈS-TOUCAS

**P**osé sur les rives verdoyantes du Gapeau le village de Solliès-Toucas doit l'origine italienne de son nom à l'installation en 1501 des Frères Tocasso. Cyprès élancés, placettes ombragées et vieilles fontaines lui confèrent cette teinte méridionale propre au charme du midi.

*L*ocated on the green banks of the Gapeau, Solliès-Toucas owes its Italian name to the Tocasso brothers, who settled in this village in 1501. Tall cypress trees, shady squares and old fountains are enough to get a hint of the typical Provençal charm.





## PLATEAU DE SIOU BLANC ET FORÊT DES MORIÈRES / THE SIOU BLANC PLATEAU & MORIÈRES FOREST

**L**e plateau de Siou Blanc, lieu de promenades et de randonnées très prisé, s'étend sur 4 communes dont Belgentier et Solliès-Toucas. Avens et dolines sculptent les reliefs de cette vaste étendue calcaire réputée pour sa diversité paysagère, son intérêt botanique et la variété de la faune. Les sentiers balisés traversent pinèdes, rochers, garrigues et zones boisées. La prestigieuse et luxuriante forêt des Morières recouvre les pentes qui dominent le Gapeau. Au cœur de cette biodiversité remarquable subsistent les vestiges de quelques anciens métiers. Charbonnières, fours à cade, bergeries, évoquent la vie rurale d'antan. **A**

*The Siou Blanc Plateau, a popular place for walks and hikes, covers 4 villages including Belgentier and Solliès-Toucas. 'Avens' and sinkholes sculpt the land of this vast limestone area renowned for its landscape diversity, botanical interest and wildlife variety. The signposted paths cross pine forests, rocks, garrigues and wooded areas. The prestigious and luxuriant Morières forest extends over the hillsides that dominate the Gapeau. At the heart of this remarkable biodiversity lie the remains of some ancient crafts. 'Charbonnières', 'fours à cade' or sheepfolds remind us of the past rural life. **A***

## L'ÉLÉPHANT DE PIERRE / THE STONE ELEPHANT

**I**mpressionnant ! Ce pachyderme semble avoir délaissé la savane africaine pour régner en maître sur la garrigue provençale. Immuablement dressé sur les terres de la commune de Signes, il impose sa silhouette de pierre aux randonneurs qui cheminent depuis Solliès-Toucas. **B**

Circuit de l'Eléphant : voir fiche n°6 du topo guide, téléchargeable sur [www.valleegapeau-tourisme.fr](http://www.valleegapeau-tourisme.fr)

*Impressive! This elephant seems to have left the African savannah to reign in the Provencal garrigue. It stands proudly on the lands of the village of Signes and imposes his rocky silhouette on the hikers who wander from Solliès-Toucas. **B***  
*The elephant path: see sheet n°6 of the guidebook. [www.valleegapeau-tourisme.fr](http://www.valleegapeau-tourisme.fr)*



### À SAVOIR / DID YOU KNOW?

**UNE NATURE PRÉSERVÉE / A PROTECTED NATURE**  
Le plateau de Siou Blanc, inscrit dans le périmètre du PNR de la Sainte-Baume (voir p. 9), compte parmi les Espaces Naturels Sensibles. La forêt domaniale des Morières gérée par l'ONF appartient au réseau européen Natura 2000.  
*The Siou Blanc Plateau is part of the RNP of Sainte-Baume (see p. 9) and was recognised as a highly sensitive area. Morières forest is managed by the French Forestry Commission and belongs to the European Natura 2000 network.*

## LES FONTAINES THE FOUNTAINS



**A**u fil du Gapeau, des canaux et des sources, l'eau est ici omniprésente. Autrefois au cœur de l'activité, les belles vasques de pierre des multiples fontaines cultivent encore convivialité et fraîcheur. Alors rendez-vous sous les platanes de la Font du Thon **5** ou aux abords de la Grosse Fontaine **1**, flânez vers le quartier du Pont de Tables **6** ou Place des Écoles **7**.  
*Water is all around thanks to the presence of the Gapeau, the canals and the springs. The beautiful fountains - which used to be at the heart of the action - still ensure conviviality and freshness. So head under the plane trees of the 'Font du Thon' **5** or by the large fountain **1**, stroll towards the 'Pont de Tables' neighbourhood **6** or the 'Place des écoles' **7**.*

## CHAPELLE SAINT-LOUIS ST. LOUIS CHAPEL



**À** quelques kilomètres du village, la chapelle du hameau de Valaury ouvre ses portes aux visiteurs lors des Journées Européennes du Patrimoine. Cet édifice construit en 1668 sous le vocable de Saint-Louis en hommage au Roi Soleil, rappelle le séjour de Louis XIV dans la Vallée du Gapeau. **8**  
*A few kilometres from the village, the chapel of the Valaury hamlet welcomes visitors during the European Heritage Days. This building dates back to 1668 and reminds the visit of Louis XIV in Vallée du Gapeau. **8***

## RÉCITALS D'ORGUE À L'ÉGLISE SAINT-CHRISTOPHE ORGAN RECITALS AT ST. CHRISTOPHER CHURCH



**A**chevé en 2009 le grand orgue Pesce est une construction contemporaine conçue dans un but culturel, culturel et pédagogique. Sa facture moderne lui permet de servir de vastes répertoires. Ainsi toute l'année, l'Eglise Saint-Christophe est la scène d'un programme régulier de récitals. **4**

*Completed in 2009, the Pesce organ is a contemporary construction designed for religious, cultural and educational purposes. Its modern structure offers a vast repertoire of plays. Thus, all year round, St. Christopher Church is the stage for a regular programme of recitals. **4***

### ET EN PASSANT ON THE WAY...

- Le grand porche (XVII<sup>e</sup>) **2**  
*The great porch (17<sup>th</sup> c.) **2***
- Le cadran solaire / The sundial **3**
- Le campanile (XVII<sup>e</sup>) et sa cloche figurant à l'inventaire des monuments historiques  
*The belltower (17<sup>th</sup> c.) and its bell listed by the French Historic Monument Society*

### LE COIN DES HISTOIRES THE STORY CORNER

Fuyant l'Espagne de 1939, **Blasco Mentor** (1919-2003) a vécu plus de 60 ans à Solliès-Toucas. Le peintre catalan a légué à la commune une importante collection d'œuvres évoquant ses années passées dans la lumière du midi. / After fleeing Spain in 1939, Blasco Mentor (1919-2003) lived in Solliès-Toucas for more than 60 years. The Catalan painter left an important collection of his work to the municipality. His paintings reflect the years he spent in the light of Provence.





## DÉCOUVRIR LE TERROIR / LOCAL PRODUCTS

### ■ DOMAINE AGRICOLE TRUCCO / TRUCCO'S FARM

Famille d'agriculteurs depuis près d'un siècle, la famille Trucco propose légumes, fruits de saison et produits régionaux en vente directe. Magasin : ☎ **+33 (0)4 94 28 92 51**

Visite du domaine sous conditions, consulter l'office de tourisme : ☎ **+33 (0)4 94 28 92 35** 📍

*The Trucco's have been running the farm for almost a century. Their fruits and vegetables, as well as regional products, are sold direct from the farm. Farm visits under condition (in French only); call the tourist office: ☎ **+33 (0)4 94 28 92 51***

Shop: ☎ **+33 (0)4 94 28 92 35** 📍

### ■ VISITEURS DE PASSAGE / TEMPORARY VISITORS

Chaque année en juin a lieu la transhumance, l'acheminement des troupeaux vers le plateau de Siou Blanc. Ce jour-là, une marée de moutons ondule dans les rues en un concert de cloches et de bêlements.

*Every year in June, during the transhumance, a herd of sheep heads toward the Siou Blanc plateau. On this day, a sheep tide pours out among the streets, offering a concert of bells and bleats.*



## 👁️ QUE FAIRE ? QUOI VOIR ? MUST SEE AND DO

### ■ LE BOULODROME / LET'S PLAY BOULES!

L'art des vacances en Provence est un apprentissage et la partie de pétanque une épreuve incontournable ! 📍

*Playing boules (pétanque) is a must when you spend your holidays in Provence! 📍*

### ■ RECORD À BATTRE ! / A RECORD TO BEAT!

Traditionnellement programmée le 8 mai, la Course de la Victoire est ouverte à tous. Avec un itinéraire de 13 km, un dénivelé de 250 m cette épreuve est un beau défi pour qui veut relever le challenge et battre les 43'28" enregistrées en 2018. / Traditionally scheduled on May 8<sup>th</sup>, the Victory Race is open to everyone. With a length of 13 km and a vertical climb of 250 m, this event is a great challenge for those who want to take up the race and beat the 43'28" recorded in 2018.

**Comité des fêtes de Solliès-Toucas**

☎ **+33 (0)6 16 16 85 90** • ✉ [coftoucas@yahoo.fr](mailto:coftoucas@yahoo.fr)

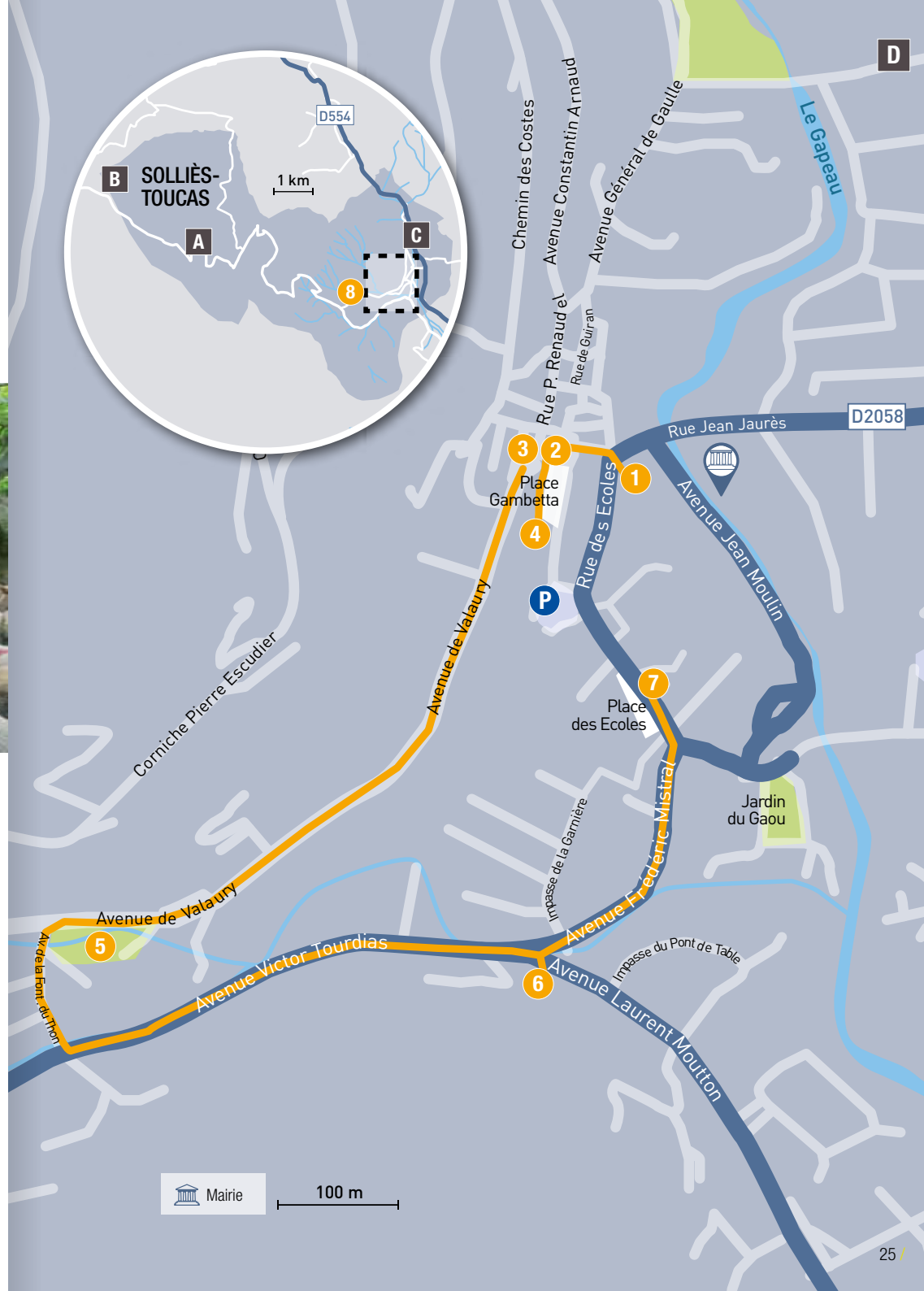
## 📢 SUIVEZ LE GUIDE ! LET US GUIDE YOU!

Afin de guider les visiteurs et de satisfaire toute leur curiosité, 8 panneaux de céramique bleue racontent en textes et en images l'histoire des lieux. Un itinéraire imaginaire et sans contrainte mêle récits et anecdotes aux pas des promeneurs, invite à écouter les pierres et le chant des fontaines.

*In order to guide visitors and satisfy their curiosity, 8 blue ceramic panels explain the history with texts and images (in French only). An imaginary and easy itinerary invites you to listen to the stones and the singing fountains that will share their stories with you.*

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 1 Grosse Fontaine         | 5 Font du Thon               |
| 2 Grand porche            | 6 Quartier du Pont de Tables |
| 3 Cadran solaire          | 7 Place des Ecoles           |
| 4 Eglise Saint-Christophe | 8 Chapelle Saint-Louis*      |

\* Visite de l'extérieur uniquement / Outside visit only.







## SOLLIÈS-PONT

**L**a belle “Violette de Solliès” et les eaux du Gapeau ont forgé l’identité de cette jolie commune de la vallée. Capitale de la figue, avec ses parcs, son château et ses rendez-vous culturels de l’été, Solliès-Pont déploie tous ses charmes pour donner un goût sucré aux vacances...

*The beautiful ‘Violette de Solliès’ and the waters of the Gapeau have shaped the identity of this pretty village. Known as the fig capital, with its parks, its castle and its summer cultural events, Solliès-Pont reveals all the charms to give your holidays a particular relish.*





## LE CHÂTEAU / THE CASTLE

Avec sa façade de brique, ses tours et son toit d'ardoise qui lui confèrent sa singularité le château de Solliès-Pont est l'architecture emblématique de la commune. Il abrite aujourd'hui les services de la mairie et l'office de tourisme. Au fil des saisons le parc qui l'entoure demeure une invitation permanente pour les visiteurs. Chênes verts, pins d'Alep ou micocouliers, cocotiers du Chili et dattiers des Canaries... Avec ses arbres centenaires, sa riche palmeraie, son lac et les sculptures contemporaines partout disséminées, ce jardin botanique est un véritable musée à ciel ouvert propice à la détente, décor de nombreuses animations culturelles. 1

*With its brick facade, its towers and its slate roof that makes it unique, the castle of Solliès-Pont is the architectural landmark of the village. It now houses the town hall and the tourist office. Throughout the seasons, the surrounding park extends a permanent invitation to visitors. Holm oaks, Aleppo pines or hackberries, Chile cocopalms and Canary Islands date palms... with its hundred-year-old trees, its rich palm grove, its lake and the contemporary sculptures spread all around, this botanical garden is not only a real open-air museum ideal for relaxation but also a setting for numerous cultural events. 1*

### ET EN PASSANT ON THE WAY...

- Tour de l'horloge (XIX<sup>e</sup>) / Clock tower (19<sup>th</sup> c.) 7
- Fontaine Saint-Jean-Baptiste / St. Jean-Baptiste Fountain 7
- Eglise Saint-Jean-Baptiste (XVII<sup>e</sup>) et son orgue classée Monument Historique (XIX<sup>e</sup>) / St. Jean-Baptiste Church (17<sup>th</sup> c.) and its organ listed by the French Historic Monument Society (19<sup>th</sup> c.) 8 9
- Chapelle Saint-Jacques et Saint-Philippe (XVII<sup>e</sup>) / St. James and St. Philip Chapel (17<sup>th</sup> c.) 7
- Chapelle Saint-Roch (XVII<sup>e</sup>), hameau des Laugiers / St. Roch Chapel (17<sup>th</sup> c.), Les Laugiers hamlet 10



## LE FESTIVAL DU CHÂTEAU / THE CASTLE FESTIVAL



*the castle lawns. Polnareff, Obispo, Bruel, Foresti, Elmaleh... Famous artists, a unique setting, and festive evenings!*

[www.sudconcerts.net](http://www.sudconcerts.net)

Ces 4 jours de juillet sont devenus le rendez-vous incontournable de l'été dans la vallée. Chaque année le parc du Château vibre au rythme de ce festival de musique et d'humour. Les têtes d'affiche attirent de nombreux spectateurs qui viennent applaudir les vedettes à la fraîcheur des pelouses. Polnareff, Obispo, Bruel, Foresti, Elmaleh... De grands noms, un cadre unique, des soirées de fête !

*These 4 days of July have now become the unmissable summer event in the valley. Every year, this music and comedy festival fires up the park of the castle. The headliners attract many spectators who come to applaud the stars in the open air on*



## LE FESTIVAL DE PIANO À LA COUR THE PIANO FESTIVAL

C'est dans la cour d'honneur du château que se tient ce festival international de piano. Un programme de 4 jours avec une sélection de talents reconnus, un répertoire classique, tout pour de grands moments d'émotion sous le ciel étoilé d'été.

*It is in the main courtyard of the castle that this international piano festival is held. A 4-day program with a selection of renowned talents and a classical repertoire is all you need to enjoy great moments of emotion under the starry summer sky.*

[www.festivalpiano.com](http://www.festivalpiano.com)

### LE COIN DES HISTOIRES THE STORY CORNER

Accueil VIP ! La liste des invités d'honneur de la commune comprend des hôtes de qualité insoupçonnés... Y figurent notamment les rois Charles IX et Louis XIV qui séjournèrent au château respectivement en 1564 et 1660. / VIP guests! The list of the town's guests of honour includes an unexpected number of distinguished visitors such as Kings Charles IX and Louis XIV who stayed at the castle in 1564 and 1660 respectively.

Le dernier tuilier : avec la mort de Théodore Toulousan en 1890 s'éteint la dernière génération d'une famille de tuilier installée à Solliès-Pont depuis plus de 150 ans. Au n°20 de l'avenue de la gare une façade de brique totalement atypique témoigne du savoir-faire familial. 5  
*The last tiler: with the death of Théodore Toulousan in 1890, the last generation of a family of tilers disappeared, over 150 years after they set up in Solliès-Pont. At N°20 avenue de la gare, a very unusual brick facade bears witness to the family's craftsmanship. 5*

### À SAVOIR DID YOU KNOW?

#### BON PLAN ! / GOOD TIP!

Ouverture exceptionnelle du château et des chapelles lors des Journées Européennes du Patrimoine.

*Exceptional opening of the castle and chapels during the European Heritage Days.*

#### ENTRÉE LIBRE / FREE ENTRY

Expositions de peinture, sculpture, photographie toute l'année dans les salles du château. / Painting, sculpture and photography exhibitions in the rooms of the castle all year round.





## LE PARC MARIE ASTOIN / MARIE ASTOIN PARK

**A** ménagé sur les berges du Gapeau ce parc fait le bonheur de tous ! 3 grands espaces avec des aires de jeux sont dédiés aux enfants alors que des équipements de fitness contentent les plus grands. Ce vaste espace de loisirs et de plein-air offre un accès au fleuve qui se laisse ici approcher et contempler. **3**

*Set up on the banks of the Gapeau, this park is a delight for all! 3 large areas with playgrounds are dedicated to children, while gym equipment is available for adults. This vast recreational and outdoor area offers an access to the river, which can be enjoyed and contemplated here. **3***

## LE MASSIF FORESTIER DE SAINTE-CHRISTINE ST. CHRISTINA FOREST

**L**a chapelle Sainte-Christine a donné son nom au massif qu'elle domine. Une vue magnifique embrasse l'horizon depuis le parvis. Ce site est le départ d'un sentier botanique qui invite à découvrir la flore méditerranéenne, un itinéraire de plaisirs à travers forêt de pin et senteurs de thym (attention massif fermé à certaines périodes de l'été) **9**

*St. Christina Chapel has given its name to the massif it dominates. A magnificent view embraces the horizon from the front square. This place is the starting point of a botanical walk that invites you to discover the Mediterranean flora, a delightful route through pine forests and the scent of thyme (Caution: the massif is closed at certain periods during summer). **9***

## INSOLITE / UNEXPECTED

En visitant la chapelle Sainte-Christine vous serez surpris par la présence d'une seconde chapelle sous le même vocable, à 50 cm seulement ! Ancienne querelle de clocher, cette très étroite frontière avec la commune de Cuers offre une étonnante perspective plus curieuse à photographier qu'à franchir car s'y glisser n'est pas une mince affaire !

*When visiting St. Christina Chapel you will be surprised by the presence of a second chapel under the same name, only 50 cm away! This very narrow border with the town of Cuers - due to parochial quarrels - offers an astonishing perspective that you'd rather photograph than cross, as slipping into it is no easy task!*



## DÉCOUVRIR LE TERROIR / LOCAL PRODUCTS

### ■ LA FÊTE DE LA FIGUE / THE FIG FESTIVAL

La belle "Violette de Solliès" est célébrée le dernier week-end du mois d'août depuis 1997 ! Elue capitale de la figue grâce à la qualité locale de ce fruit, Solliès-Pont le lui rend bien ! Pendant 3 jours la figue est à l'honneur et la ville en fête. Près de 150 exposants animent les rues du centre-ville. Au programme, randonnées dans les champs de figuiers, activités pour toute la famille, défilés et musiques... Mais surtout ne ratez pas le repas d'ouverture, une expérience savoureuse pleine de surprises.

*The beautiful 'Violette de Solliès' has been celebrated on the last weekend of August since 1997! Known as the fig capital thanks to the local quality of this fruit, Solliès-Pont devotes 3 days to the fig in the city center. Nearly 150 stallholders enliven the streets. The programme includes walks in the fig orchards, activities for the whole family, parades and music... But don't miss the opening meal, a tasty experience full of surprises!*

### ■ VISITE THÉMATIQUE SUR LA FIGUE FIG-THEMED TOUR

Plongez dans les secrets du terroir et découvrez la culture emblématique de la Vallée du Gapeau. Au cœur des vergers, écoutez les agriculteurs parler de leur métier, des techniques et des savoir-faire. Vous saurez tout sur la production de la Figue de Solliès, AOP depuis 2011. Lors de ces sorties la coopérative Copsolfruit est exceptionnellement ouverte à la visite.

*Dive into the secrets of the terroir and discover the emblematic culture of the Vallée du Gapeau. In the heart of the orchards, listen to the farmers talk about their work, techniques and know-how. You will learn all about the production of the 'Figue de Solliès', PDO since 2011. During these tours (in French only), the Copsolfruit cooperative is open only to visitors.*

**+33 (0)4 94 28 92 35**

### ■ COPSOLFRUIT, COOPÉRATIVE FRUITIÈRE / COPSOLFRUIT, FRUIT COOPERATIVE

Unique coopérative de figues en France, Copsolfruit soutient la filière de la figue depuis près de 60 ans. Chaque année un espace de vente directe est ouvert de la mi-août à fin octobre. **A**

*Known as the only fig cooperative in France, Copsolfruit has been supporting the fig industry for nearly 60 years. Each year a direct sales shop is open from mid-August until the end of October. **A***

[www.copsolfruit.fr](http://www.copsolfruit.fr)



## À SAVOIR DID YOU KNOW?

### AVIS AUX GOURMANDS / GOURMET ADVICE

Si vous les aimez fraîches, sachez que la récolte des figues a lieu entre le 15 août et le 15 novembre. / If you like them fresh, you should know that figs are harvested between 15 August and 15 November.





## QUE FAIRE ? QUOI VOIR ? / MUST SEE AND DO

### ■ PUMP TRACK

Pour les amateurs de challenge en vélo : circuit en boucle, enchaînement de virages en creux et bosses. À proximité du Parc Marie Astoin.

*For those who love cycling challenges: a circuit of banked turns is available next to the Marie Astoin Park.*

### ■ CINÉMA

Le cinéma Le Rio est ouvert toute l'année. En été, programmation en plein air dans le parc du château. **C**

*The Rio cinema is open all year round. In summer, there is an outdoor cinema in the castle park. **C***

+33 (0)4 94 28 92 35

### ■ FERME PÉDAGOGIQUE DES 4 SAISONS 4 SEASONS EDUCATIONAL FARM

Découverte en famille, balade à dos d'âne, ateliers, jardinage...

Sur rendez-vous le mercredi toute la journée, le samedi ou dimanche et pendant les vacances scolaires. **B**

*Family activities, donkey rides, workshops, gardening... By appointment on Wednesday all day, on Saturday or Sunday and during school holidays (in French only). **B***

+33 (0)6 35 20 47 04 - [catherinetreton@gmail.com](mailto:catherinetreton@gmail.com)  
[www.jardindes4saisons.com](http://www.jardindes4saisons.com)

### ■ MARCHÉ / OPEN-AIR MARKET

Marché hebdomadaire : le mercredi  
*Weekly open-air market: on Wednesdays*



## SUIVEZ LE GUIDE ! / LET US GUIDE YOU!

Pénétrez dans les coulisses de la mémoire... 3 circuits "Patrimoine" vous guident à travers les rues et les souvenirs pour vous raconter l'histoire de la commune. / *Go behind the scenes of the past... 3 'Heritage' tours guide you through the streets and souvenirs to tell you the story of the town (in French only).*

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p>1 </p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Château</li> <li>2 Place du Général Gardanne</li> <li>3 Maison natale du Général Gardanne</li> <li>4 Vieille Mairie - Halle aux grains</li> <li>5 Carcés, canal &amp; moulin de la Nerte</li> <li>6 Rue de la République</li> <li>7 Tour de l'Horloge</li> <li>8 Fontaine Saint-Jean-Baptiste</li> <li>9 Église Saint-Jean-Baptiste et son orgue</li> <li>10 Château Primitif</li> <li>11 Canal de l'Enclos et silo à grains</li> </ol> | <p>2 </p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Groupe Scolaire Lou Castellas &amp; les Lices</li> <li>2 Chapelle Notre-Dame des Pénitents blancs</li> <li>3 Carcés, canal &amp; moulin de la Nerte</li> <li>4 Gare</li> <li>5 Maison du Tuilier</li> <li>6 Écluse Saint-Victor - Les Bouchons</li> <li>7 Chapelle Saint-Victor</li> <li>8 Église et Couvent des Capucins</li> <li>9 Rue Charles Terrain</li> </ol> | <p>3 </p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Pont de la Serre et barrage du Capellan</li> <li>2 Canal de l'Enclos et silo à grains</li> <li>3 Promenade et parc Marie Astoin</li> <li>4 Vallée du Gapeau</li> <li>5 Canal de l'Enclos</li> <li>6 Barrage de Monsieur</li> <li>7 Hameau des Sènès et chapelle Saint-Jacques et Saint-Philippe</li> <li>8 Moulin Gerfroit des Sènès</li> <li>9 Chapelle rurale de Sainte-Christine</li> <li>10 Hameau des Laugiers et chapelle Saint-Roch</li> </ol> |
|--|--|--|

\* Ne se visite que lors des JEP / *Visits during European Heritage Days.*





## SOLLIÈS-VILLE

**B**erceau historique, Solliès-Ville domine fièrement la Vallée du Gapeau. Dans le labyrinthe des ruelles et des places ombragées de ce village perché, flotte un air de Provence empreint de traditions. L'histoire et l'unité du territoire habitent la mémoire entre attachement au passé et regard vers l'avenir.

*Located at the top of a hill which dominates the valley, Solliès-Ville is the historical cradle of Vallée du Gapeau. In the maze of narrow streets and shady squares of this hilltop village, an air of Provence full of traditions floats through. The history and unity of the territory inhabit the memory between connections to the past and a view into the future.*





## LE PARC DE LA CASTILLE / THE CASTILLE PARK

**A**ux mains de grandes familles depuis le Seigneur de Forbin au XV<sup>e</sup> siècle, le Domaine de La Castille a conservé la vocation religieuse qu'il lui a été attribuée en 1929 et abrite aujourd'hui un Séminaire. Des platanes centenaires forment une haie d'honneur jusqu'à l'élégant château du XVIII<sup>e</sup> siècle. Décor apaisant au milieu des vignes, des cultures et proche des rives verdoyantes du Gapeau le parc de la Castille convie les visiteurs à tous les plaisirs champêtres, balades et rêveries... **A**

*In the hands of great families from the Lord of Forbin era in the 15<sup>th</sup> century, the Domaine de La Castille has kept the religious vocation that was attributed to it in 1929 and today houses a Seminary. Century-old plane trees form a guard of honour up to the elegant 18<sup>th</sup> century castle. Situated in a soothing setting amidst vineyards and crops - and close to the verdant banks of the Gapeau - the Castille Park invites visitors to enjoy all the pleasures of the countryside, walks and daydreams... **A***

## ZOOM SUR LA VALLÉE ! / ZOOM ON THE VALLEY!

**D**étruit en 1585, le château des Forbin dominait autrefois le village. Rendez-vous en contre-bas des ruines, une table d'orientation permet d'en apprécier la situation hautement stratégique. Face au massif des Maures, un superbe panorama s'ouvre à plus de 200 m au-dessus de la Vallée du Gapeau. **4**

*Destroyed in 1585, the Forbin castle used to dominate the village. As you head towards the lower part of the ruins, a viewpoint indicator will allow you to appreciate its great strategic location. Facing the Maures massif, a superb panorama can be seen more than 200 m above the valley. **4***



## LE COIN DES HISTOIRES / THE STORY CORNER

**Jean Aicard 1848-1921.** Poète, romancier et académicien, Jean Aicard est varois de naissance et de cœur. En 1916, l'auteur de "Maurin des Maures" s'installe à Solliès-Ville où il fut élu maire. La commune lui a rendu hommage en baptisant l'une de ses belles places ombragées **1**. *Jean Aicard 1848-1921. Poet, novelist and academician, Jean Aicard was born and bred in the Var region. In 1916, the author of 'Maurin des Maures' moved to Solliès-Ville where he was elected mayor. The village paid tribute to him with a beautiful shady square named after him. **1***

### À SAVOIR / DID YOU KNOW?

Solliès-Ville est légèrement à l'écart et en surplomb de la Vallée. Le principal accès se fait depuis La Farliède en empruntant la RD 67. *Solliès-Ville is slightly out of the way and overlooks the valley. The main access is from La Farliède via the RD 67.*

## LES MUSÉES DE SOLLIÈS-VILLE / THE MUSEUMS



**R**éhabilité en musée du vêtement provençal, l'ancien moulin à huile du XVIII<sup>e</sup> plonge les visiteurs dans le passé et les traditions à travers le récit en couleur d'un quotidien d'autrefois. **9** Le musée Jean Aicard reconstitue l'univers du grand académicien dans son ancienne demeure, un moment d'intimité partagé avec l'homme et l'écrivain. **6**

*Renovated as a museum of Provençal clothing, the old oil mill of the 18<sup>th</sup> c. immerses visitors in the past and traditions through the colorful story of daily life in the old times. **9** The Jean Aicard museum recreates the world of the great academic in his former home, looking into his private life as a man and a writer. **6***

Visites sur rendez-vous / Visits by appointment (in French only): ☎ **+33 (0)4 94 33 72 02**

## ÉGLISE SAINT-MICHEL ARCHANGE / ST. MICHAEL THE ARCHANGEL CHURCH

**D**e loin, son clocher quadrangulaire domine la Vallée du Gapeau. Construite au sommet du village cette église romane empreinte d'influences gothiques attire le regard. Elle abrite un des plus anciens buffets d'orgue de France (1499) ! Signé et classé aux Monuments Historiques, il est mis à l'honneur lors de concerts réguliers. **6**

*The quadrangular bell tower of the church dominates the valley from afar. Built at the top of the village, this Romanesque church with Gothic influences is an eye-catcher. It houses one of the oldest organ cases in France (made in 1499)! Signed and listed by the French Historic Monument Society, it is honoured during frequent concerts. **6***

Visites sur rendez-vous / Visits by appointment (in French only): ☎ **+33 (0)4 94 33 72 02**



### ET EN PASSANT / ON THE WAY

■ Chapelle Notre Dame du Deffens (XVII<sup>e</sup>) / Notre Dame du Deffens Chapel (17<sup>th</sup> c.) **C**



### INSOLITE / UNEXPECTED

Chaque année, 12 enfants Solliésains ou Solliés-Villains (au choix selon l'humeur !) participent au défilé aux flambeaux du 24 décembre. Cette cérémonie originale mêlant croyances et traditions anime le village dans une ambiance de fête et de partage. / Every year, 12 Solliésains or Solliés-Villains children (both are demonyms of the inhabitants of Solliés-Ville) take part in the torchlight parade on December 24<sup>th</sup>. This original ceremony mixing faith and tradition livens the village up in a festive and friendly atmosphere.



### À SAVOIR / DID YOU KNOW?

#### BON PLAN ! / GOOD TIP!

Un circuit guidé et gratuit du musée du vêtement Provençal, de l'église Saint-Michel et du musée Jean Aicard est proposé tout au long de l'année.

*A free guided tour of the museum of Provençal clothing, St. Michael Church and the Jean Aicard museum is available all year round.*

Visites sur rendez-vous / Visits by appointment (in French only): ☎ **+33 (0)4 94 33 72 02**





## DÉCOUVRIR LE TERROIR / LOCAL PRODUCTS

### ■ CHÂTEAU LA CASTILLE

Etape obligée sur la route des vins de Provence, l'exploitation viticole du Domaine de La Castille cultive 160 ha de vignes. Sur ces terres ancestrales, près de 25 cépages entrent dans la composition des vins rosés, rouges et blancs, AOP Côtes de Provence et IGP Var **A**. / *The Domaine de La Castille - which is an unavoidable step to discover part of the Provence wine route - grows 160 hectares of vines. On these ancestral lands, nearly 25 grape varieties are used in the composition of rosé, red and white wines, covered by PDO Côtes de Provence and PGI Var.* **A**

+33 (0)4 94 00 80 50 • [www.chateaualcastille.com](http://www.chateaualcastille.com)

### ■ MIELLERIE FERRERO RUCHER HONEY SHOP FERRERO RUCHER

Derrière les ors d'une palette gourmande (8 variétés différentes de miel !) se cache un apiculteur passionné. Où le trouver ? Sur les marchés ou dans sa boutique qui présente de nombreux autres produits à butiner **B**. / *Discover a great range of honeys (8 different varieties!) thanks to a passionate beekeeper. Where to find him? At open-air markets or in his shop, where he offers many other products.* **B**

+33 (0)6 99 29 45 03 • [FerreroRucher](https://www.ferrero-rucher.com)



## QUE FAIRE ? QUOI VOIR ? MUST SEE AND DO

### ■ LE GAPEAU VU D'EN HAUT THE GAPEAU FROM THE HEIGHTS

Osez l'aventure et franchissez le Gapeau en tyrolienne ! Aménagé à l'ombre des platanes centenaires du Domaine de La Castille l'Ecopark Adventures, avec ses 10 parcours d'accrobranche et ses 200 ateliers, vous garantit des souvenirs impérissables. **A** *Dare to adventure and cross the Gapeau by zip line! Set up in the shade of the century-old plane trees of the Domaine de La Castille, the Ecopark Adventures - with its 10 tree climbing courses and 200 workshops - guarantees you unforgettable memories* **A**

+33 (0)7 60 29 67 89 • [ecopark-adventures.com](http://ecopark-adventures.com)

### ■ BALADE INSOLITE / UNEXPECTED WALK

Depuis plus de 50 ans, Solliès-Ville accueille la plus ancienne foire aux santons du Var. L'exposition est enrichie d'un circuit insolite : près de 180 crèches originales sont disséminées dans tout le village. Pour ceux qui apprécient l'inattendu et les surprises. / *For over 50 years, Solliès-Ville has hosted the oldest 'santons fair' in the Var. The exhibition*

*is extended by an unusual tour: nearly 180 unusual nativity scenes are scattered throughout the village. For those who appreciate the unexpected and the surprises...*

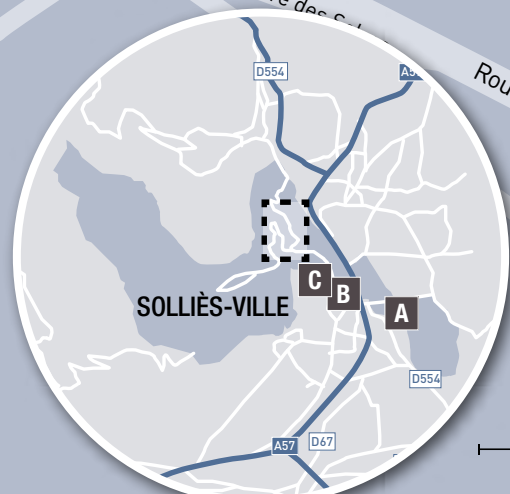


## SUIVEZ LE GUIDE ! LET US GUIDE YOU!

12 panneaux intégrés dans le paysage urbain offrent des clés de lecture à tous les visiteurs pour découvrir le patrimoine du village. Textes, photos et dessins agrémentent ainsi le parcours. 12 signs, which integrate well into the urban landscape, provide a key that helps all visitors to understand the village heritage. Texts, photos and drawings enhance the route (in French only).



- |   |   |
|---|---|
| 1 Place Jean Aicard   | 8 Le lavoir, place Victor Hugo                    |
| 2 Rue du Colonel Salan  | 9 Moulin d'Oli : Musée du vêtement provençal      |
| 3 La Mont Joie  | 10 Croix de Saint Loup, place Ramel               |
| 4 Ruines du château des Forbin  | 11 Le bâtiment Saint Roch, rue Jules Ferry        |
| 5 Aire des 4 coins  | 12 La fontaine aux trois têtes, place Léon Vérane |
| 6 Eglise Saint-Michel Archange et Musée Jean Aicard, Place Eugène Silvain |   |
| 7 Place Antonius Arena  |   |







## LA FARLÈDE

**À** mi-distance entre Toulon et Hyères, La Farlède, autrefois Solliès-Farlède, accueille les visiteurs à l'entrée sud de la Vallée du Gapeau. Telle une sentinelle, le Coudon veille en protecteur sur ce village provençal réputé pour son activité agricole, ses oliviers et ses fleurs...

---

**H**alfway between Toulon and Hyères, La Farlède - formerly Solliès-Farlède - welcomes visitors at the southern entrance of Vallée du Gapeau. Like a guardian, Mount Coudon watches over this Provençal village renowned for its agricultural activity, its olive trees and its flowers...





## OLIVERAIE DU PARTÉGAL / PARTÉGAL OLIVE GROVE

**R**éputée comme l'une des plus belles du département, l'olivieraie royale du Partégal ou oliveraie des Laures est entretenue par la commune soucieuse de préserver ce patrimoine classé Espace Naturel Sensible. Epargnés par le gel de 1956 ces arbres remarquables ont tissé des siècles d'écorces autour de leurs troncs noueux formant un véritable musée à ciel ouvert. Imprégnés par les vents et le soleil brûlant, les oliviers âgés parfois de plus de 650 ans laissent bruisser dans leur feuillage un petit goût d'éternité... 1

*Renowned as one of the most beautiful of the department, the royal olive grove of Partégal or olive grove of Laures is preserved by the municipality, which cares for this heritage recognised as a highly sensitive area. Spared from the effects of frost in 1956, these remarkable trees have grown with centuries of bark around their knotted trunks forming a real open-air museum. Immersed by the winds and the burning sun, the olive trees - some of them are over 650 years old - have a little taste of eternity rustling through their foliage... 1*

## MONT COUDON / MOUNT COUDON

**L**e Mont Coudon est l'un des 3 principaux monts toulonnais avec le Mont Faron et le Mont Caume. Abrutant une zone militaire interdite, ce belvédère rocheux et escarpé qui domine la plaine semble inaccessible ! Un itinéraire pédestre à travers pinède, oliveraie et garrigue conduit cependant au sommet. Du haut de ces 702 m le regard embrasse un vaste horizon balayant la côte de la presqu'île de Giens à Bandol. 6

*Mount Coudon is one of the 3 main mounts of Toulon area along with Mount Faron and Mount Caume. Sheltering a forbidden military zone, this rocky and steep lookout point initially seems inaccessible! However, a walking route through pine forests, olive groves and scrubland leads to the summit. From the top (at 702 m), the view embraces a vast horizon overlooking the coast all the way from the Giens peninsula to Bandol. 6*

## JARDIN PAGÈS PAGÈS GARDEN

**P**almiers, végétation luxuriante, fontaine et bassin aux nénuphars, lumière du midi et falaises du Mont Coudon en fond... Avec ses camaïeux de verts, ses tons de fraîcheur et ses petites touches de quiétude et d'exotisme, le jardin Pagès offre un véritable décor impressionniste en plein cœur de ville. 13

*Palm trees, lush vegetation, fountain and pond with water lilies, light of Provence and the cliffs of Mount Coudon in the background... With its shades of green, its fresh atmosphere and its brush strokes of quietness and exoticism, Pagès garden offers a real Impressionist setting in the heart of the city. 13*



## ÉGLISE DE L'IMMACULÉE CONCEPTION THE IMMACULATE CONCEPTION CHURCH



**A**vec son clocher coiffé d'un campanile l'église de la Farlède se repère aisément. Érigée au centre du village au XVIII<sup>e</sup> siècle elle fut consacrée à notre Dame sous le vocable de l'Immaculée Conception. Intérieur de style roman, façade classique, l'église conserve statues, tableaux et mobilier dignes d'intérêt. 10

*With its bell tower topped by a campanile, the church of La Farlède is easy to find. Built in the centre of the village in the 18<sup>th</sup> century, it was consecrated to the Virgin Mary under the name of the Immaculate Conception. With its Romanesque interior and classical facade, the church has preserved statues, paintings and furniture worthy of interest. 10*

## FOIRE ARTISANALE, BIOLOGIQUE & ÉQUITABLE HANDICRAFT, ORGANIC & FAIR-TRADE MARKET



**D**epuis 15 ans une grande foire artisanale, biologique et équitable anime la ville pendant 2 jours à la mi-avril. Cet événement réunit de nombreux artisans créateurs, acteurs du commerce équitable, producteurs biologiques, associations de défense des droits de l'Homme et de l'environnement. Au programme animations, conférences, concerts...

*For 15 years, a large handicraft, organic and fair-trade open-air market has made the town lively for 2 days in mid-April. This event brings together many creative craftsmen, fair-trade players, organic producers, human rights and environmental organisations. On the programme: activities, conferences and concerts...*

**Association Souleù**  
☎ +33 (0)6 88 62 24 88 • [www.souleu.org](http://www.souleu.org)

## ET EN PASSANT ON THE WAY

▪ Chapelle de la Trinité (X<sup>e</sup>, XI<sup>e</sup>) : Ouverte au public pour les Journées Européennes du Patrimoine. 3 / Trinity Chapel (10<sup>th</sup> - 11<sup>th</sup> c.). Open to the public during the European Heritage Days. 3

## MARCHÉ ARTISANAL ET MÉDIÉVAL DE NOËL HANDICRAFT AND MEDIEVAL CHRISTMAS MARKET



**À** la mi-décembre l'ambiance est à la fête ! 2 jours tout en couleurs, un voyage au cœur de l'époque médiévale et des traditions calendales : artisans et commerçants, ateliers, animations, troupes médiévales...

*In mid-December the atmosphere is festive! 2 colourful days, a journey to the heart of the Middle Ages and Christmas traditions: craftsmen and stallholders, workshops, activities and medieval troupes...*

**Comité officiel des fêtes**  
☎ +33 (0)6 33 71 15 42 • ✉ [coflafarlède@gmail.com](mailto:coflafarlède@gmail.com)

## À SAVOIR / DID YOU KNOW?

### EXPOSITIONS / EXHIBITIONS

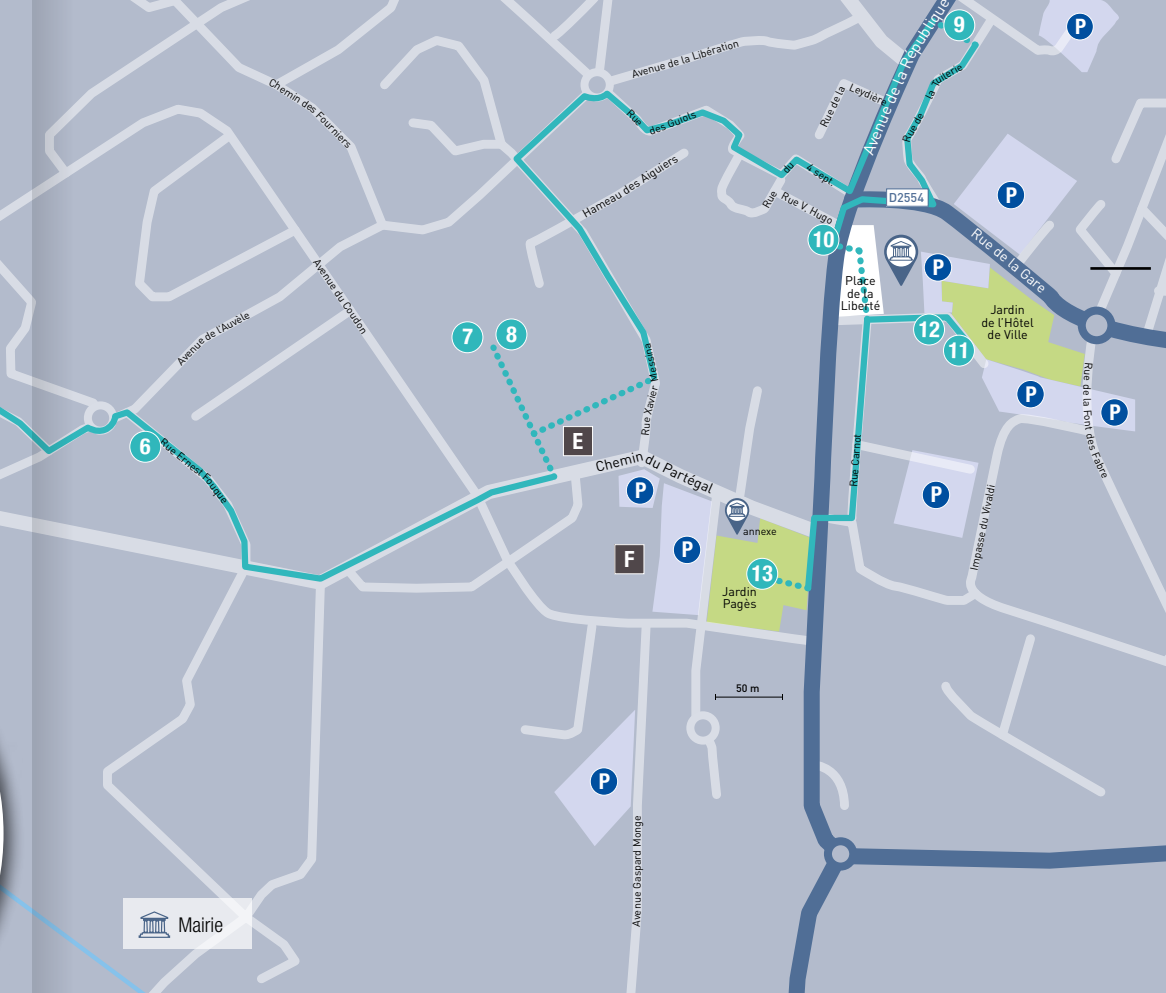
Toute l'année, divers événements sont organisés à l'Espace Associatif et Culturel (EAC) de La Capelle 1 ou à la médiathèque Eurêka 1 / Throughout the year, various events are organised at the 'Espace Associatif et Culturel (EAC) de La Capelle' 1, or at the Eureka library 1.





- 1 Oliveraie des Laures
- 2 Moulin du Partégal
- 3 Chapelle de la Sainte Trinité
- 4 Source du Régana
- 5 Fontaine aux mascarons
- 6 Olivier millénaire
- 7 Aqueduc de La Capelle
- 8 Moulin de La Capelle
- 9 Moulin Guiol
- 10 Eglise de l'Immaculée conception
- 11 Ancienne noria
- 12 Lavoir et pin parasol bicentenaire
- 13 Jardin Pagès

\* Visite de l'extérieur uniquement / Outside visit only.



## DÉCOUVRIR LE TERROIR / LOCAL PRODUCTS

### ■ LE VIEUX MOULIN À HUILE DU PARTÉGAL / PARTÉGAL OLD OIL MILL

Un vieux moulin (XIV<sup>e</sup>), des artisans mouliniers depuis 4 générations, des huiles médaillées, des visites guidées et dégustations... Découvrez un patrimoine agricole hors du commun. 2  
*An old mill (14th c.) held by the same family for 4 generations, passionate millers, award-winning oils, guided tours and tastings... Discover an exceptional agricultural heritage!* 2

+33 (0)4 94 48 48 85  
[moulinpartegal.fr](http://moulinpartegal.fr)

### ■ LE MOULIN À HUILE GUIOL / GUIOL'S OIL MILL

Depuis 1789 le moulin n'a cessé son activité ! Chaque génération veille au parfait équilibre entre savoir-faire traditionnel, passion d'un métier et modernité 9. / *Since 1789 the mill has not stopped its activity! Each generation ensures the perfect balance between traditional know-how, passion for their profession and incorporating modern techniques.* 9

Visites guidées et dégustations / Guided tours and tastings:  
 ☎ +33 (0)4 94 48 74 42

### ■ MARCHÉ / OPEN-AIR MARKET

Marché bio et local : 3<sup>e</sup> dimanche de chaque mois  
*Organic and local outdoor market: 3<sup>rd</sup> Sunday of each month.*



## QUE FAIRE ? QUOI VOIR ? / MUST SEE AND DO

### ■ COMPLEXE SPORTIF / SPORTS COMPLEX

Les équipements bouledrome et Fitpark (stepper, rameur, vélo elliptique etc.) permettent à tous d'entretenir leur forme en plein air... Avec une vue imprenable sur le Coudon ! A  
*Let us keep fit outdoors with the boules pitch or the nice gym equipment (stepper, rowing machine, elliptical bike...), while enjoying the breathtaking view of Mount Coudon!* A

### ■ ESPACE GLISSE ET MULTISPORTS / WHEELED SPORTS & MULTISPORTS GROUND

Il se compose d'un city-stade, d'un street workout, d'un skatepark et d'un terrain de roller-hockey. En accès libre, l'ensemble de l'espace permet aux utilisateurs de pouvoir s'adonner à l'activité de leur choix en toute sécurité. B

*Made up of a small stadium, street workout equipment, a skate park and a roller-hockey pitch. With free access, the entire area allows users to safely practise the activity of their choice.* B

### ■ Horaires et réglementations

*Opening hours and regulations:* [www.lafarlede.fr](http://www.lafarlede.fr)

### ■ LES HAMEAUX / THE HAMLETS

Parmi les cinq hameaux qui ponctuent le territoire farlédais, les hameaux des Laures C et des Grands D se présentent comme les plus caractéristiques. Point de départ d'agréables chemins dans le massif du Coudon, ils se distinguent par le calme qui y règne, le charme local et leur proximité avec des sites patrimoniaux emblématiques. *Among the five hamlets that punctuate the territory of La Farlède, the hamlets of 'Laures' C and 'Grands' D are the most characteristic. Calm, local charm and proximity to iconic heritage sites is what makes them special. They also serve as a starting point for pleasant trails in the Coudon massif.*





## ÉVÈNEMENTS / EVENTS

### ■ LES RENDEZ-VOUS DE LA VALLÉE DU GAPEAU / EVENTS CALENDAR

Jazz ou musique baroque, variétés, humour, expositions, fêtes votives, traditions, marchés, dégustations... Toute l'année un programme d'animations et de festivités anime le calendrier. Place à la rencontre, à l'émotion, aux plaisirs et au rire !

*Jazz, Baroque or pop music, comedy shows, exhibitions, patron saint days, traditions, open-air markets, tastings... Many events are organised all year round. You will certainly find yours!*

Consultez l'agenda : Programme mensuel disponible à l'Office de Tourisme

*Check the events calendar: Monthly program available at the tourist office*

[www.valleegapeau-tourisme.fr](http://www.valleegapeau-tourisme.fr)

## VOTRE SÉJOUR / PLAN YOUR STAY

### HÉBERGEMENTS ACCOMODATION



### RESTAURANTS RESTAURANTS



### PROFITER DES PLAGES À PROXIMITÉ

#### ENJOY THE CLOSEST BEACHES

- Le Mourillon (Toulon) 17,5 km
- La Garonne (Le Pradet) 17,5 km
- Le Pradon (Carqueiranne) 19 km
- L'Ayguade (Hyères) 21 km

### FAIRE SON MARCHÉ GO TO THE MARKET

- Lundi / Monday: Belgentier
- Mardi / Tuesday: La Farlède
- Mercredi / Wednesday: Solliès-Pont
- Samedi / Saturday: Belgentier & Solliès-Toucas

DÉCOUVRIR LES ALENTOURS / DISCOVER THE SURROUNDINGS: [www.visitvar.fr](http://www.visitvar.fr)

## INFORMATIONS PRATIQUES

### USEFUL INFORMATION

#### STATIONNEMENT À PROXIMITÉ / NEARBY PARKING LOTS

- Parking Rezzonico – à 150 m - 7 places PMR / 150 m away - 7 parking spots for people with reduced mobility
- Parking du Boulodrome (inaccessible le mercredi matin – jour de marché) à 200 m - 1 place PMR / (unavailable on Wednesday morning – market day) 200 m away - 1 parking spot for people with reduced mobility

#### NUMÉROS D'URGENCE / EMERGENCY CONTACTS

- Pharmacie de garde / On-call pharmacy: 3237
- Centre antipoison / Poison Control Centre: +33 (0)4 91 75 25 25
- 18 - 15 - 17 - 112

#### HORAIRES DE L'OFFICE DE TOURISME / TOURIST OFFICE OPENING HOURS

De novembre à mars : du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 17h. De mi-septembre à octobre & d'avril à juin : du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30. De fin juin à mi-septembre : du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h et le dimanche ainsi que les jours fériés de 9h à 13h. (Ces horaires sont susceptibles d'avoir été modifiés depuis la parution du document.)

*From November to Mars: Monday to Friday 9 am-12 pm / 1 pm - 5 pm. From mid-September to October & from April to June: Monday to Friday 9 am-12 pm / 1:30 pm - 5:30 pm. From June to mid-September: Monday to Saturday 9 am - 12 pm / 2 pm - 6 pm, Sunday and public holidays 9 am-1 pm. (These opening hours might have been modified since the publication date.)*



Guide réalisé par l'Office de Tourisme Intercommunal de la Vallée du Gapeau.



Conception graphique et réalisation : Pigment Design [magalirogliano@gmail.com](mailto:magalirogliano@gmail.com) - Rédaction : HI - Isabelle HIFFLER - [hi.redaction@gmail.com](mailto:hi.redaction@gmail.com) Impression : SIRA - imprimerie-sira.com – Crédit fond de carte du Var © ARFI / Var Tourisme RD. Crédits photos : © CCGV - OTI Vallée du Gapeau - C. Chynacky - Ferme des 4 saisons - J. Almanza – Mairie de Solliès-Toucas - P. Villa - Mairie de Solliès-Pont - Ville de La Farlède - M. Rathouis - H. Ductos - C. Gaudé - PNR Sainte-Baume - Var Tourisme - LYS - Délics en photo - Domaine Trucco - M. Gai-Via - Fotolia - Pixabay, B. Lescure - Var Tourisme D. Latour - Mairie de Belgentier et Istockphoto. Malgré tous les soins d'usage apportés à la réalisation de cette édition, des erreurs peuvent s'être glissées dans les informations. En aucun cas la responsabilité de l'Office de Tourisme Intercommunal de la Vallée du Gapeau ne saurait être engagée. Le présent document est la propriété de l'Office de Tourisme Intercommunal de la Vallée du Gapeau. Toute représentation, reproduction, imbrication, diffusion et rediffusion, partielle ou totale, est interdite sauf autorisation écrite de l'Office de Tourisme Intercommunal de la Vallée du Gapeau. Document gratuit. Edition 2023.







**Office de Tourisme Intercommunal  
de la Vallée du Gapeau**

3, Place Général de Gaulle  
83210 Solliès-Pont  
+33 (0)4 94 28 92 35  
vallegapeau-tourisme@ccvg.fr

**[www.vallegapeau-tourisme.fr](http://www.vallegapeau-tourisme.fr)**



Vallée du Gapeau Tourisme

